



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Każdy może
zagrać w zielone
| s. 3



Gry w sam raz
do samochodu
| s. 5



Skarb kibica
I A klasy
| s. 8



Jak zdobyć obiektywny wynik?

PROBLEM: Opublikowany w „Sprawozdaniu o sytuacji mniejszości narodowych w Republice Czeskiej w 2011 roku” fragment, w którym przedstawiciele polskiej mniejszości narodowej określają wyniki ostatniego Spisu Powszechnego jako niemiarodajne, wywołał ostrą krytykę ze strony Czeskiego Urzędu Statystycznego. Prezes Kongresu Polaków, Józef Szymeczek, nie zamierza jednak łagodzić raz napisanych słów.



Fot. MAREK SANTARIUS

Józef Szymeczek przemawia podczas spotkania w Trzyńcu w lutym 2011 roku, na którym obecna była m.in. przedstawicielka Czeskiego Urzędu Statystycznego.

W odpowiedzi na postawione w „Sprawozdaniu” pytanie o problemy, jakie w ub. roku miały miejsce w życiu danej mniejszości, polska mniejszość podaje jako problem ostatni Spis Powszechny, którego wyniki, zdaniem Józefa Szymeczka, nie są wiarygodne i jako takie nie powinny być podstawą do określania praw mniejszości. – Przed spisem odbyło się kilka spotkań informacyjnych z przedstawicielami Czeskiego Urzędu Statystycznego, na których przedstawiciele polskiej mniejszości zwracali uwagę na to, że wyniki spisu powszechnego mogą być zniekształcone na niekorzyść polskiej mniejszości. Obawy te częściowo się ziściły. Blisko trzy miliony mieszkańców Republiki Czeskiej nie zadeklarowały żadnej narodowości, co czyni cały spis absolutnie niewiarygodnym i nie może zatem służyć jako podstawa do określania praw narodowościowych polskiej mniejszości na Śląsku Cieszyńskim – czytamy w „Sprawozdaniu”.

Słowa, godzące w rzetelność przeprowadzanego rok temu Spi-

su Powszechnego, nie pozostały w publikacji bez echa. Odpowiedź Czeskiego Urzędu Statystycznego została zamieszczona bezpośrednio pod bezkompromisową wypowiedzią prezesa Kongresu. CSU argumentuje m.in. tym, że możliwość nie udzielenia odpowiedzi na pytanie o narodowość i wyznaczenie wyniku z obowiązujących norm prawnych i jest w zgodzie z Podstawową kartą praw i swobód obywatelskich. – Nie można jednak na podstawie tego, że ktoś skorzysta z zagwarantowanej prawnie możliwości nie podania żadnej narodowości, wyciągać takich wniosków jak ten, że cała akcja jest niewiarygodna, a liczby są wątpliwe. To, że tak wielka grupa obywateli zachowała się w taki właśnie sposób, nie podważa Spisu jako takiego, ale przeciwnie rodzi pytanie, dlaczego ludzie akurat tak postąpili? Autorzy nie powinni obarczać winą statystyki, a raczej zastanowić się nad tym, czemu ludzie tak się zdecydowali (prawdopodobnie nie czuli, że należą do danej mniejszości) – czytamy w odpowiedzi CSU.

Chociaż J. Szymeczek rozumie rozgoryczenie przedstawicieli Czeskiego Urzędu Statystycznego, w żadnym wypadku nie zamierza łagodzić słów napisanych w „Sprawozdaniu”. – Moim zdaniem mamy tu bowiem do czynienia z udokumentowanym przykładem przymusowej asymilacji. Urząd statystyczny zbierze dane statystyczne, które nie odzwierciedlają prawdziwego stanu rzeczy. W rezultacie tego ministerstwo pracuje z bałamutnymi danymi statystycznymi, a nie z rzeczywistymi, powołując się przy tym na niejako dane obiektywne. A co gorsza, na tych nieodzwierciedlających rzeczywistości liczbach oparte są później prawa mniejszości narodowych w Republice Czeskiej. I tak w RC, chociaż nikt w to nie wierzy, według statystyki żyje tylko 14 tys. Romów. I co z tego wynika? Jest was niewielu, prawa mniejszościowe nie są wam potrzebne, dostosujcie się do większości. Nauka ma pozostać nauką, a polityka polityką. Nauka nie powinna dostarczać politykom „obiektywnych argumentów” do wy-migiwania się z obowiązków praw-

nych wobec mniejszości – powiedział dla „Głosu Ludu” Szymeczek.

A co na to czeskie Ministerstwo Spraw Wewnętrznych? Czy uważa ono za słuszne określanie praw mniejszości narodowych na podstawie wyników Spisu Powszechnego, skoro respondenci nie mają obowiązku podawać swojej narodowości i tym samym uzyskany wynik nie daje kompletnego obrazu rzeczywistości? Odpowiedź, jaką otrzymaliśmy z ministerstwa od Vladimíra Řepki, nie wnosi niestety niczego nowego. A raczej przypomina tylko znane prawdy. – Republika Czeska kieruje się Konwencją ramową o ochronie praw mniejszości narodowych uchwaloną w 1995 roku w Sztrasburgu. W artykule 3. stoi tam napisane, że każdy członek mniejszości narodowej ma prawo sam wybrać, czy chce lub nie chce być uważany za członka danej mniejszości – stwierdza Řepka.

Jak wynika z ostatniego Spisu Powszechnego część Polaków prawdopodobnie nie chciała. Na niekorzyść nas wszystkich.

BEATA SCHÖNWALD

ZDARZYŁO SIĘ

ŚWIĘTO WOJSKA POLSKIEGO

Wczoraj odbyły się w Polsce uroczyste obchody święta Wojska Polskiego. Święto obchodzone jest co roku na pamiątkę stoczonej w 1920 roku Bitwy Warszawskiej, określanej jako „Cud nad Wisłą”. Bitwa ta, stoczona w czasie wojny polsko-bolszewickiej, powstrzymała ofensywę Armii Czerwonej i zadecydowała o zachowaniu przez Polskę niepodległości. W ramach obchodów Święta Wojska Polskiego odprawiono w Katedrze Polowej Wojska Polskiego uroczystą mszę św. Pierwsza Dama Anna Komorowska, zgodnie z tradycją obchodzonego wczoraj Święta Matki Boskiej Zielnej, zaniósła do kościoła bukiet ziół, kwiatów i owoców. W godzinach przedpołudniowych z rąk prezydenta RP, Bronisława Komorowskiego, wręczone zostały odznaczenia państwowe oraz nominacje generalskie. Prezydent jednocześnie pożegnał generałów kończących zawodową służbę wojskową i wręczył im pamiątkowe ryngrafy. W południe przed Grobem Nieznanego Żołnierza odprawiona została warta połączona z Apelem Pamięci Oręża Polskiego oraz złożeniem wieńców i wiązanek na płycie Grobu Nieznanego Żołnierza. Środa była nad Wisłą dniem wolnym od pracy. Dla wielu mieszkańców rozpoczął się kolejny w tym roku długi weekend. (maki)

CZYTAJ NAS CODZIENNIE!

www.glosludu.cz

Codziennie
aktualizowany
serwis o Polakach
na Zaolziu

POGODA

czwartek

piątek



dzień: 21 do 25 °C
noc: 14 do 10 °C
wiatr: 2-3 m/s

dzień: 21 do 25 °C
noc: 16 do 12 °C
wiatr: 2-4 m/s



9 771212 422041

1 2 0 9 5

KRÓTKO

KIERMASZ
POD WIEŻĄ

TRZYNIEC (maki) – Diakonia Śląska otworzyła przy ul. Frydeckiej „Kiermasz pod wieżą”. Za ceny umowne można tu zakupić różne przedmioty użytku domowego na przykład szkło, porcelanę, obrazy, zabawki, książki i inne. Uzyskane środki przeznaczone będą na działalność Diakonii Śląskiej w Trzyńcu. Kiermasz czynny jest we wtorki i piątki od godz. 10.00 do 15.00.

LICZBA DNIA

50

koron wynosi wpisowe na Zlot Turystyczny im. Władysława Wójcika, który odbędzie się w ostatnią sobotę miesiąca. Mowa jest o stawce dla dorosłych, dzieci zapłacą o 30 koron mniej. Zlot organizowany przez



PTTS „Beskid Śląski” odbędzie się w ramach 90-lecia organizacji. Meta zaplanowana została na Pasiczkach. Dotrzeć będzie można do z Gródka, Nawsia i Wędryni. Kolarze mogą pokonać dowolną trasę. Kartę uczestnictwa można pobrać ze strony „Beskidu” – www.ptts-beskidslaski.cz. (wot)

Najlepszy
pracodawca
poszukiwany

Do najbliższego poniedziałku można zgłaszać firmy na konkurs Sodexho o tytuł Pracodawcy Roku. Oprócz absolutnego zwycięzcy zgłoszone firmy automatycznie zostaną zaszczerowane do regionalnych rozgrywek o tytuł Pracodawcy Regionu, który zostanie przyznany we wszystkich województwach RC.

– Tytuł Sodexho Pracodawcy Roku został ogłoszony już po raz dziesiąty. Natomiast po raz pierwszy jego organizatorem jest spółka pożytku publicznego Klub Pracodawców, który zajmuje się poprawą jakości kierowania zasobami ludzkimi oraz wspiera powstawanie nowych wykwalifikowanych miejsc pracy – wyjaśnia Pavel Hulák, dyrektor Klubu. Poza główną kategorią Pracodawcy Roku 2012, która oceniana jest na podstawie międzynarodowej metodologii PwC Saratoga, pracodawcy mogą startować w konkursie na najlepszego Pracodawcę bez Barrier lub zgłosić na konkurs swój projekt z zakresu polityki personalnej firmy, który w br. był realizowany. Nagrody zostaną przyznane również dla Progresywnych Pracodawców w kategorii małych i średnich firm do 500 pracowników.

Zgłaszać się można na stronie www.prihlaska.zamestnavatelroku.cz. Uroczyste ogłoszenie wyników nastąpi 17 października br. w prasie hotelu „Pyramida”. (sch)

W Ostrawie-Przywozie bez zmian

Trwa napięta sytuacja w zrujnowanym osiedlu „Přednádraží” w Ostrawie-Przywozie. Konflikt lokalnych władz z Romami zamieszkującymi przeznaczone do rozbiórki domy trwa od ponad dwóch tygodni i nic nie wskazuje na to, by sytuacja szybko uległa poprawie. Przeszło 140 osób odmówiło przeprowadzki i nadal okupuje budynki, w których nie działa zniszczona kanalizacja, odcięto prąd i bieżącą wodę. Woda znajdująca się w cysternach wystarczy do soboty, mieszkańcy zniszczonych budynków są więc skazani na pomoc darczyńców. Według władz miasta, za fatalny stan osiedla odpowiada prywatny właściciel, ten z kolei twierdzi, iż kanalizacja należy do miasta i ono powinno zająć się renowacją.

Sposób likwidacji romskiego osiedla skrytykowała m.in. czeska rzeczniczka praw obywatelskich Monika Šimůnková, aktywnie włączył się w obronę mieszkańców „Přednádraží” także pochodzący z Indii aktywista Kumar Vishwanathan. Jego organizacja udziela społeczności romskiej prawnego wsparcia, organizuje akcje społeczne, a także letnie obozy dla dzieci.



Jeden z budynków osiedla w Ostrawie-Przywozie.

Właściciel osiedla, Oldřich Roztočil, znajduje się w ostrym konflikcie z władzami miasta. Obie strony wciąż nie doszły do porozumienia. Komplikacje związane z zapowia-

danym na sobotę brakiem dostaw wody w cysternach mogą złagodzić darczyńcy, którzy już wcześniej finansowo wspomagali mieszkańców osiedla w Ostrawie-Przywozie.

Według naszych informacji, do zbiórki na cysterny z wodą dołączyli także prywatni przedsiębiorcy, którzy pragną pozostać anonimowi. (jb)

Groźne komary? Koniec utrudnień

Specjaliści z Państwowego Zakładu Higieny w Warszawie alarmują, że w Polsce pojawiły się komary, które mogą przenosić z psów na człowieka chorobę pasożytniczą o nazwie dirofilarioza. Sprawdziliśmy, czy o zagrożeniu wiedzą odpowiednie służby w naszym regionie.



Fot. MAREK SANTARIUS

Choroba, która występowała dotychczas jedynie w południowej części Europy, między innymi Grecji, Hiszpanii i Włoszech, atakuje przede wszystkim psy. Na ludzi przenoszona jest bardzo rzadko. Polska nie jest jednak wyjątkiem. Do zakażeń ludzi dochodzi także na Ukrainie. Zdarza się tam kilkaset zachorowań u ludzi rocznie. Niemcy twierdzą, że zakażenia psów na ich terytorium zdarzają się tylko u zwierząt, które przebywały w Polsce. – Teraz mam dowody, że choroba dotarła również do naszego kraju – powiedziała prof. Elżbieta Gołąb z Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego. Z przeprowadzonych ba-

dań wynika, że zakażonych zostało kilka osób, które nigdy nie wyjeżdżały za granicę. Stwierdzono również występowanie pasożyta w komarach znajdujących się na terenie RP. Według specjalistki, do Polski mogły być sprowadzone psy zakażone pasożytem albo psy z Polski przebywały wraz z ich właścicielami na południu Europy, gdzie zostały zainfekowane. Na szczęście do zakażeń u ludzi dochodzi rzadko. Pasożyt wywołujący dirofilariozę przechodzi skomplikowane cykle rozwojowe. Poza tym musi się jeszcze w pełni rozwinąć u komara. Mieszkańcy pogranicza polsko-czeskiego nie są jednak chorobą bezpośrednio zagrożeni.

– Informacja o występowaniu tego typu choroby pasożytniczej na razie do nas nie dotarła – powiedział nam Radim Mudra z ostrawskiego Zakładu Higieny w RC. Na dirofilariozę chorują tylko niektóre osoby. Na ogół pasożyt, nawet gdy wnika do organizmu człowieka, jest zwalczany przez jego układ odpornościowy. – O zakażeniu kogoś w naszym regionie egzotyczną chorobą, którą przenoszą komary, nie słyszałem – stwierdził z kolei wiceordynator Oddziału Chorób Infekcyjnych Hawierzowskiego Szpitala, Milan Prokop. Nie ma więc powodów do paniki. (maki)

Od maja trwa budowa chodnika wzdłuż międzynarodowej drogi E75 na wysokości Trzyńca. Remont dotyczy odcinka przebiegającego od domu usługowo-handlowego Tesla do Nieborów. Według informacji, jakie udzielił pracownicy firmy zajmującej się budową, cały

chodnik powinien zostać oddany do użytku już jutro. Prace w dużej mierze ograniczają swobodną jazdę samochodem. W wielu miejscach konieczne było wprowadzenie ruchu wahadłowego ze względu na użycie specjalistycznego sprzętu. (ms)



Prace powinny zakończyć się jutro.

Fot. MAREK SŁOWIACZEK

Smutna rocznica

Dnia 17 sierpnia minie już 14 lat od tragicznego wypadku samochodowego, w którym pod Ostrowicami (dziś województwo zachodniopomorskie) zginęli znani sportowcy Władysław Komar – trzykrotny olimpijczyk z Tokio 1964, Meksyku 1968 i Monachium 1972 oraz Tadeusz Ślusarski – mistrz olimpijski z Montrealu 1976 w skoku o tyczce. Trzecią ofiarą wypadku był prowadzący drugi samochód Jarosław Marzec, reprezentant Polski w biegu na 400 m. Wspominany podczas niedawno

zakończonych Igrzysk Olimpijskich w Londynie Władysław Komar był jednym z najlepszych polskich miotaczy kulą w historii tej konkurencji, ale także artystą estradowym. Swoją karierę sportową rozpoczął od boksu, trafiając do młodzieżowej reprezentacji Polski.

W 1959 zmienił dyscyplinę i rozpoczął treningi lekkoatletyczne. W roku 1963 był rekordzistą Polski w dziesięcioboju. Władysław Komar oprócz olimpijskich laurów zdobył dwa brązowe medale na mistrzo-

stwach Europy w Budapeszcie 1966 i Helsinkach 1971 oraz pięć na Halowych Mistrzostwach Europy. Był 14-krotnym mistrzem i 16-krotnym rekordzistą Polski. Obok boksu i lekkiej atletyki uprawiał również rugby. Po zakończeniu kariery sportowej występował w filmie m.in. „Piraci”, „Przyłbice i kaptury”, „Kiler”, „Ekstradycja 3”, a także teatrze oraz kabaretach. Pośmiertnie został odznaczony przez prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski. (bjk)

CYTAT DNIA

Całkowity zakaz palenia w restauracjach to moim zdaniem jedyna słuszna droga – powiedział Martin Plíšek z Czeskiego Ministerstwa Zdrowia, odpowiedzialny za przygotowanie nowej ligislatywy przewidującej najbardziej restrykcyjną formę zakazu palenia. Według tych założeń palacze mogą liczyć na ulgi tylko w strefach znajdujących się poza murami restauracji, czyli np. w specjalnie przystosowanych do tego ogródkach i kawiarenkach. (jb)

Każdy może zagrać w zielone

Torby wyprodukowane ze starych bannerów, krzesła powstałe z zakrętek po butelkach PET, biodegradowalny płaszcz wykonany ze skrobi ziemniaczanej – te i wiele innych, równie zaskakujących przedmiotów i projektów można oglądać na Zamku Cieszyn. Jeżeli ktoś jednak pomyśli, że są to tylko chore pomysły szalonych projektantów, jest w błędzie. Dziś wszyscy chcą projektować ekologiczne, bo to się po prostu opłaca.

W świecie, w którym kończy się wiele surowców naturalnych, jedynym wyjściem jest odpowiedzialne projektowanie. Jak to zrobić, pokazuje otwarta w piątek na Zamku Cieszyn wystawa „Gramy w zielone. Odpowiedzialne projektowanie”. – Pokazujemy odpowiedzialne projektowanie w dwóch aspektach: zarówno recyklingu, a więc przerabiania czy wykorzystywania istniejących rzeczy na nowe, jak i projektowania od podstaw – mówi Anna Kaleta, kuratorka wystawy. – Jeżeli chodzi o recykling, są to na przykład torby Holo, które zostały wyprodukowane ze starych zamkowych bannerów reklamowych, meble Tomasza Wójcika wyprodukowane z zakrętek. Nie są to pojedyncze projekty, dziś o takim odpowiedzialnym projektowaniu myśli cały świat – zapewnia Kaleta.

Najlepszym przykładem jest światowy potentat w dziedzinie między innymi oświetlenia, Philips, czy produkująca obuwie sportowe firma Puma, która prezentuje na wystawie najnowsze opakowanie na buty, które oszczędza do 70 procent papieru. Nie można przejść obok fińskiego mydła, które jest produkowane z... oleju po frytkach oraz najbardziej fotogenicznej na całej wystawie lampy Latro, która jest zasilana algami. Pięknie prezentują się również opakowania na pomidory. Dziś te warzywa po prostu rzucają się na półkę w sklepach, nikt nie myśli o ich odpowiednim wyeksponowaniu. Jako pierwsi zmienili myślenie właściciele gospodarstwa ogrodniczego Łęgajny z Mazur, którego pomidory ponoć nie mają pod względem smaku sobie równych w



Fot. TOMASZ WOLFF

Fotel na bazie nakrętek po butelkach PET. Dlaczego nie...

całej Polsce, a dodatkowym atutem produktu jest jego opakowanie. – Wszystko zaczęło się od tego, że stare gospodarstwo rolnicze, czyli PGR, zmieniło swojego właściciela. Nowi zarządcy zapragnęli, żeby pomidory wyróżniały się nie tylko na lokalnym, mazurskim rynku, ale w całej Polsce. Mieli świadomość, że – mówiąc kolokwialnie – pomidory trzeba było wsadzić do odpowiedniego opakowania – wspomina Zofia Konarska, jedna z projektantek pracujących dla gospodarstwa. Tak powstały pudła, które dziś przyciągają wzrok wszędzie tam, gdzie się pojawiają. Spodobały się do tego stopnia, że niektórzy sprzedawcy... ładują do nich pomidory innych producentów, a jeszcze inni trzymają w nich materiały biurowe.

– W warzywnictwie i ogrodnictwie też jest miejsce na dizajn, odpowiedzialne projektowanie – nie ma wątpliwości Anna Kaleta.

Organizatorzy wystawy przekonują, że każdy po obejrzeniu ekspozycji, może coś zrobić dla środowiska naturalnego. Nie chodzi wyłącznie o kupno energooszczędnych żarówek do mieszkania. Samemu można się wziąć za projektowanie. Choć tutaj natknijemy się na wiele przeszkód. Barierą będzie na przykład czas. Przykładowo pierwszy z foteli po nakrętkach PET powstał prawie miesiąc.

– Z czasem opracowaliśmy system, który pozwolił nam na skrócenie czasu produkcji. Niemniej i tak musimy uzbroić się w cierpliwość – mówiła podczas wernisażu Maria Paszkowska, współpracująca przy tworzeniu nietypowej kolekcji. **TOMASZ WOLFF**

Wspólna polsko-czeska okazja Nasi w Gliwicach

Klub Przedsiębiorcy Zamku Cieszyn organizuje po raz drugi Transgraniczne Forum Gospodarcze. Do zgłaszania udziału szczególnie zaprasza uczestników z lewego brzegu Olzy – działających tu przedsiębiorców oraz firmy. Forum będzie bowiem wspólną, polsko-czeską okazją, by przyjrzeć się sytuacji ekonomicznej firm działających w regionie.

– Kryzys zmusza nas wszystkich do poszukiwania rozwiązań, które pozwolą łagodzić jego długofalowe skutki. Wierzmy, że obszar przygraniczny stwarza takie możliwości. Jednak wszyscy musimy uczyć się jak najlepiej korzystać z jego potencjału – wyjaśnia Anna Kańska-Górniak, koordynatorka Klubu Przedsiębiorcy.

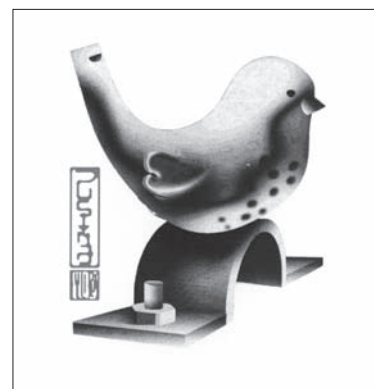
Forum, nad którym patronat objął kolejny raz „Głos Ludu”, przyczyni się do wymiany informacji i doświadczeń dotyczących prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce i Republice Czeskiej, a także na styku obu krajów. Uczestnicy debat będą zastanawiać się m.in. nad wpływem kryzysu na kondycję regionalnych firm, a także perspektywami rozwoju przedsiębiorczości na pograniczach. W trakcie Forum będzie można skorzystać z indywidualnych konsultacji. Doradzać będą radcy handlowi Ambasady RP w Pradze oraz Ambasady RC w Warszawie, polscy i czescy eksperci w dziedzinach: prawa, podatków i zamówień publicznych.

– Ubiegłoroczne Forum zostało bardzo dobrze przyjęte przez

przedsiębiorców oraz przedstawicieli władz samorządowych i regionalnych z Polski i Republiki Czeskiej. Wierzmy, że druga edycja także będzie sprzyjać budowaniu dobrych relacji sąsiedzkich – dodała Kańska-Górniak.

II Transgraniczne Forum Gospodarcze zaplanowano na 22 października w Hotelu Liburnia w Cieszynie. Patronat honorowy nad Forum objęli burmistrzowie Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, Mieczysław Szczurek i Vít Slováček. Więcej informacji na temat programu oraz sposobu rejestracji można znaleźć na stronie www.zamekcieszyn.pl lub uzyskać w Dziale Przedsiębiorczości Zamku Cieszyn pod nr tel. 0048 338 510 821 wew. 21, 22. **(sch)**

Ogłoszony przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Gliwicach IX Międzynarodowy Konkurs Graficzny na Ekslibris – Gliwice 2012 ma już swoich zwycięzców. Międzynarodowe jury pod przewodnictwem Tadeusza Grabowskiego z Katowic miało niełatwe zadanie, bo na konkurs wpłynęło 2246 prac 611 artystów z 48 krajów. Decyzją jury do wystawy zakwalifikowano



K.M. Bąk: Ekslibris dedykowany Justynie Czernik.



K.M. Bąk: Ekslibris z cyklu: Skanseny, to jest to!, dedykowany Muzeum kysuckiej dediny w Vychylovce (Słowacja).

Bibliotece Publicznej w Gliwicach otrzymają Marcelo Aguilar (Argentyna), Krzysztof Marek Bąk (Polska) oraz Giancarlo Pozzi (Włochy), a wyróżnienie specjalne za ekslibris dedykowany miastu Gliwice otrzyma Ryszard Baloń (Polska).

Wręczenie nagród oraz otwarcie wystawy pokonkursowej nastąpi 12 października w Sali MBP w Gliwicach. Na pewno niemałym sukcesem poszczycić się może Zbigniew Kubeczka z Orłowej, który zakwalifikowany został na wystawę, obok wielu znakomitych grafików (m.in. wspomniany już Krzysztof Marek Bąk, czy też prof. zw. Eugeniusz Delekt – obaj ze wspomnianej katedry grafiki Instytutu Sztuki UŚ w Cieszynie), czy też wielu znanych grafików polskich i czeskich. Cieszy, że wielu gościło już na wystawach w Bibliotece Regionalnej w Karwinie. Cieszyć może też fakt, że w karwińskiej bibliotece przygotowana jest też indywidualna prezentacja twórczości M.K. Bąka. **(o)**

Krzyż za współpracę

Galina Kopaněvá, dramaturg filmowy, krytyk i publicystka, wieloletni doradca Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Karlowych Warach (MFFKW), otrzymała Krzyż Kawalerski Orderu Zasługi RP za wyjątkowe zasługi w rozwijaniu polsko-czeskiej współpracy kulturalnej. Decyzję o przyznaniu odznaczenia podjął prezydent RP, Bronisław Komorowski.

Uroczystość wręczenia odznaczenia przez chargé d'affaires a.i. RP Marka Minarczuka odbyła się 8 sierpnia 2012 r. Przekazując je, podkreślił wieloletni wysiłek G. Kopaněvej w zakresie promowania polskiej kinematografii, od czasów komunistycznych, gdy władze czechosłowackie były niechętnie publikacjom na temat względnie swobodnie rozwijającej się polskiej sztuki filmowej, aż po przygotowywanie programu MFFKW w ostatnim dwudziestolecu. Dzięki zainteresowaniu i poparciu ze strony odznaczonej, polska kinematografia co roku zajmuje ważne miejsce na MFFKW.

Jest to już drugie tak wysokie polskie odznaczenie przekazane dla ludzi związanych z MFFKW. W ub. miesiącu Krzyż Kawalerski Orderu Zasługi RP otrzymała Eva Zaoralová, długoletni doradca MFFKW. **(r)**



Eva Zaoralová i Marek Minarczuk.

JUŻ DZIŚ WARTO POMYŚLEĆ O ODPOWIEDNIM OPALE NA ZIMĘ

Kup pan drewno...

Nie tak dawno mieszkańcy naszego regionu poczynili inwestycje związane ze zmianą starych systemów centralnego ogrzewania na nowe. W związku z modną i konieczną gazyfikacją, właściciele domów wolnostojących musieli podjąć decyzję o przejściu z paliw stałych na ogrzewanie gazowe lub też inne, bardziej ekologiczne. Kto by pomyślał, że w ciągu zaledwie kilku lat sytuacja ulegnie radykalnej zmianie.



Fot. MAREK SŁOWIACZEK

Drewno to coraz bardziej popularny materiał opałowy.

Wraz z nieustającymi podwyżkami cen gazu i prądu, przeciętny Kowalski jest zmuszony wprowadzić znaczne oszczędności w domowym budżecie. Jednym z wielu pomysłów jak poprawić sytuację ekonomiczną naszych portfeli, jest częściowy powrót do standardowych metod ogrzewania mieszkań. Do łask powraca więc mało ekologiczny, lecz dobrze znany węgiel brunatny oraz bardziej jakościowy węgiel kamienny. Dużą popularnością cieszy się tzw. eko-groszek. Sprzedawany hurtowo w Polsce produkt, zdobył stałe miejsce wśród ogólnodostępnych surowców na rynku. Jest to węgiel kamienny rozdrabniany na ziarnia o średnicy do 3 centymetrów. Wiele punktów sprzedaży oferuje również eko-groszek pakowany w workach (25 kg), co ułatwia transport oraz jego proste magazynowanie. Dodatkową korzyścią jest fakt, że w tym przypadku nie ma potrzeby przetrucia węgla szuflą, a co za tym idzie, w miejscu składowania węgla jest stosunkowo czysto. Eko-groszek jest przeznaczony do użytku w piecach, które posiadają podajnik retordowy. W tym przypadku koszty eksploatacji są o 40 procent niższe, niż w tradycyjnych piecach rusztowych. Producenci eko-groszku zapewniają, że koszt produkowanej w ten sposób energii cieplnej jest dwa razy niższy, niż podczas spalania gazu ziemnego. Wiadomo – trzeba najpierw zainwestować w nowo-

czesny kocioł retordowy, który wyposażony jest w mikroprocesor, a za odpowiednie i ekologiczne spalanie węgla odpowiada w tym przypadku komputer. Cena jednego worka o wadze 25 kg to koszt około 160 koron, w zależności od kaloryczności tego surowca. Najlepszy okres na zakup eko-groszku jest wczesną jesienią, gdyż w tym czasie węgiel uzyskuje najlepszą wilgotność.

Wiele gospodarstw zainwestowało między innymi w kominki z wewnętrznym obiegiem termalnym. Dzięki temu można szybko podwyższyć temperaturę na wszystkich kondygnacjach domu. W tym przypadku na opał nadaje się drewno pod każdą postacią. Najtańszym wariantem jest oczywiście brykiet drzewny (kostka lub wałek). W gruncie rzeczy chodzi o sprasowane pod ciśnieniem trociny drzewne. Tego rodzaju produkty są dostępne w workach o wadze 10 kilogramów, a cena jednego worka to koszt około 40 koron. Kolejnym produktem są tzw. palety – drobne sprasowane wałki o średnicy do 8mm. Chodzi o ekologicznie czyste, twarde paliwo do kotłów, otrzymywane ze zmieszanych i wysuszonych odpadów przemysłu drzewnego oraz rolniczego. Producenci zapewniają, że wartość opałowa palet dorównuje opałowi węglowemu. Najczęściej palety są pakowane w worki o wadze 25 kg. Interesujący jest fakt, iż cena jednego worka jest porównywalna z eko-

groszkiem.

Zwiększony popyt oznacza oczywiście nowe możliwości handlowe dla sprzedawców. Chociaż praktycznie każdy średniej wielkości tartak ma w swojej ofercie wspomniane produkty, jak grzyby po deszczu otwierane są nowe punkty sprzedaży zwykłego drewna na opał lub poszerza się aktualną ofertę.

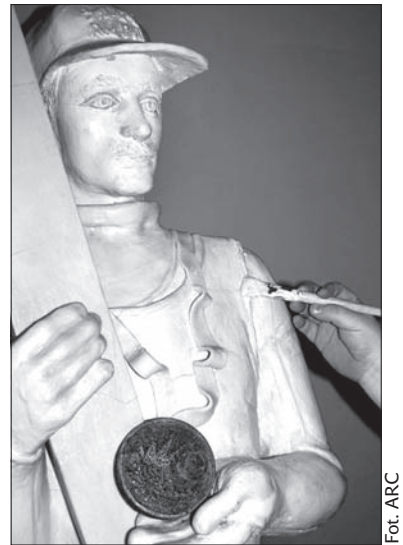
– Drewno kominkowe sprzedawane jest od dawna, ale popyt na tego typu opał z roku na rok rośnie i jest na tyle duży, że postanowiliśmy powiększyć zapasy – powiedziała nam Joanna Dziadek, pracownik Centrum Ogrodniczego w Wędrzynie. W tym przypadku drewno sprowadzane jest z magazynów z Polski, gdyż cena w stosunku do czeskiego drewna jest bardzo konkurencyjna. – Drewno można u nas kupić w kawałkach o długości do jednego metra. W naszej ofercie jest głównie drewno bukowe. Wedle potrzeb klientów możemy drewno rozciąć lub zwyczajnie porąbać – dodała pani Joanna. Za metr sześcienny zapłacimy około 1 200 koron.

Chociaż wakacyjna aura nadal kusi wypadami w góry, nad rzekę czy jezioro, należy pamiętać, że jesienne chłodne wieczory niebawem dadzą o sobie znać. Może warto zastanowić się nad odpowiednim, ekologicznym opałem, by nie wrzucać do naszych pieców byle jakich, domowych śmieci.

(ms)

Cukiernicy poprawili.. Małysza

Cukiernicy ze znanej firmy E. Wedel zabrali się ostro za... Adama Małysz. Chodzi konkretnie o wykonaną z białej czekolady figurę wybitnego polskiego skoczka, którą można podziwiać w holu Domu Zdrojowego w Wiśle. Małysz przeszedł we wtorek słodką restaurację. W ramach prac uzupełnione zostały ubytki w czekoladzie, odnowiono także medal, który skoczek trzyma w lewej ręce. Nowy wygląd zyskała także gabłota, w której znajduje się figura. Pierwszą renowację Małysz przeszedł w 2007 roku, wtedy uzupełniono czekoladą czwartą kryształową kulę mistrza. Dodajmy, że Adam Małysz z czekolady zostały wykonane w 2001 roku, figura o wysokości 1,8 metra waży 180 kilogramów.



Fot. ARC

Adama Małysz z czekolady wiele osób chciałoby schrupać...

(wot)

Język czeski dla seniorów

Seniorzy ponownie mogą usiąść w ławkach. Wydział Pedagogiczny Uniwersytetu Ostrawskiego otwiera od września kolejny semestr Uniwersytetu Trzeciego Wieku. – Zgłoszenia wpływają do nas codziennie. Nadal jednak można się zgłaszać – zachęca Filip Goszler z uniwersyteckiego Centrum Kształcenia Ustawicznego.

ler, przyjęcie na kurs nie jest uwarunkowane udziałem w zajęciach minionego semestru. Nie trzeba też zdawać żadnych egzaminów wyrównawczych.

Nowością w tym semestrze jest natomiast kurs pn. „Język czeski i literatura w przeszłości i teraźniejszości”, którego ambicją jest znalezienie odpowiedzi na pytanie o miejsce literatury w dzisiejszym świecie opartym przez całe spektrum innych mediów. Uczestnicy zapoznają się z wielkimi dziełami przeszłości, a także z najnowszymi pozycjami czeskiej oraz światowej literatury dla dorosłych i dzieci, dowiedzą się o wzajemnych relacjach literatury i filmu oraz literatury i muzyki. Wykładowcy będą kładli również szczególny nacisk na poprawność językową w mowie i piśmie oraz kulturę języka. Studenci przez dwa semestry zaliczą 36 godzin wykładów, które będą odbywać się co dwa tygodnie. Na końcu otrzymają certyfikat o ukończeniu kursu. Pierwsze spotkanie odbędzie się 20 września br.

Warunkiem przyjęcia na Uniwersytet Trzeciego Wieku jest ukończony 60. rok życia, wypełnienie zgłoszenia oraz wpłacenie czesnego w wysokości 800 koron łącznie za obydwa semestry. Bliższe informacje można zdobyć pod nr tel. 734 355 862.

(sch)



Fot. ARC

Seniorzy w ub. semestrze szczerze wypełniali sale wykładowe.

W nadchodzącym semestrze seniorzy mogą wybierać z dwóch ofert. Pierwszą jest ciąg dalszy rozpoczętego w minionym semestrze kursu pn. „Podróże po wyspach brytyjskich przez stulecia”, w ramach którego studenci-seniorzy poznają najważniejsze wydarzenia historyczne i kulturalne wysp oraz miejsca z nimi związane. Jak zapewnia Gosz-

Nowa herczawska szkoła



Władze Herczawy zaprezentowały wizualizację nowej szkoły małoklasowej we wsi. Przyjazny dla środowiska budynek zbudowany zostanie na bazie piwnic szkoły, której piętro zostanie zburzone. Obok szkoły powstanie kotłownia na biomasę. Na wybudowanie nowej placówki wykorzystana zostanie dotacja finansowa w wysokości 6,5 miliona koron, którą gminie przyznał Państwowy Fundusz Interwencji Rolniczej w RC.

(maki)

Wiewiórka nauczycielem

Jak wygląda las, jakie zwierzęta w nim żyją, jakie rosną w nim rośliny? A przede wszystkim jak mamy zachowywać się w lesie? O tym wszystkim będziemy się mogli dowiedzieć, odwiedzając tzw. Wiewiórczą Ścieżkę, którą otwarto właśnie w parku za siedzibą Zarządu Lasów w Jabłonkowie. Ścieżkę z wiewiórką w herbie otwarto z myślą głównie o dzieciach z przedszkoli i uczniach niższych

klas szkół podstawowych. Bawiąc się, dzieci, zwłaszcza te mieszkające w mieście i nie do końca znające las, jak ich rówieśnicy ze wsi, będą mogły lepiej poznać życie w lesie. Na tablicach ustawionych wokół ścieżki będą mogły się dowiedzieć o tym, jakie ptaki i ssaki żyją w Beskidach, jakie rosną tu drzewa lub zioła. Jak mówi dyrektor jabłonkowskiej dyrekcji Lasów RC, mali turyści będą mogli też skorzy-

stać podczas wycieczki Wiewiórczą Ścieżką z „pajęcznej sieci” lub „małpiej ścieżki”, zajrzeć do jeziora z żabami i traszkami lub zawitać nad skałkę z ciekawymi minerałami i roślinami typowymi dla naszego regionu.

Dodajmy, że nowa ścieżka edukacyjna w Jabłonkowie powstała w ramach projektu pn. „Las dla gry i rodziny”. Pochłoniął on 400 tys. koron.

(kor)

GŁOSIK

Gry w sam raz do samochodu

– Długo jeszcze? Kiedy tam wreszcie będziemy?! Podobne pytania doprowadzają do szału rodziców siedzących za kierownicą. Denerwowały również rodziców Ali oraz Głosika i Ludmiłkę, których dziewczynka zaprosiła na rodzinną wycieczkę samochodem. Zamiast przyglądać się z zainteresowaniem mijanym miastom i miasteczkom, lasom i jeziorom, ciągle marudziła, kopała nogami w siedzenie taty i narzekała, że słońce świeci jej prosto w oczy. Skrzaty, dla których wycieczka samochodem sama w sobie była atrakcją, nie rozumiały takiego zachowania. By rozzerwać znudzoną Alę, wymyślały jedną grę za drugą. Jeżeli macie jeszcze przed sobą jakiś dłuższy wyjazd, możecie skorzystać z ich pomysłów.

Pierwsza gra była geograficzno-kulinarna. Polegała na tym, że jedna osoba wymieniła dowolny kraj, a pozostałe miały za zadanie podać kojarzącą się z nim potrawę. Kto był szybszy, wymyślał kolejny kraj. – Włochy! – zawołał na początek Głosik. A Ludmiłka zaraz odpowiedziała: – Makaron! Sama wymieniła następnie Polskę, a Ala przyporządkowała do niej bigos. Potem były Czechy i knedliki, Francja i sery, Rosja i barszcz. Czasem ani Ala, ani skrzaty nie radziły sobie z odpowiedzią i wtedy chętnie pomagali rodzice, zadowoleni, że skończyło się marudzenie.

W drugiej grze ważna była sportrzegawczość. Punkt zdobywał ten, kto jako pierwszy zauważył tablicę z nazwą miejscowości, przez którą przejeżdżali. W tę grę można grać nawet przez cały czas podróży, zapi-



Fot. MAREK SANTARIUS

– Długo jeszcze? Kiedy tam wreszcie będziemy?!

sywać nazwę każdej miejscowości i na tej podstawie sporządzić sobie później dokładny opis pokonanej trasy.

Trzecią grę wymyśliła Ludmiłka. Powiedziała proste zdanie składające się tylko z podmiotu i orzeczenia – na przykład „Samochód jedzie”. Później cała trójka na przemian rozwijała to zdanie, z tym, że każdy musiał je powtórzyć całe od początku i dodać do niego kolejne słowo. Kto się pomylił, otrzymywał punkt karny i zaczynał nowe zdanie. Głosik jako pierwszy zaplątał się w pa-

jęczyźnie słów, ponieważ nie był już w stanie zapamiętać rozbudowanego zdania: „Lśniący, nowoczesny i umyty w myjni na stacji paliw samochód mknął zawrotną prędkością po nowo wybudowanej, dopiero niedawno otwartej autostradzie”.

Alę tak wciągnęły gry wymyślone przez Głosika i Ludmiłkę, że już ani razu nie zadała pytania w stylu „Długo jeszcze?”. W następnym wydaniu „Głosika” dowiecie się, dokąd pojechały skrzaty i co tam widziały ciekawego. (dc)

WITAMY

SIENNA KRAYEM urodziła się 19 marca w Dubaju, w Zjednoczonych Emiratach Arabskich. Ważyła 2 220 g i mierzyła 47 cm. Jest pierwszym dzieckiem Beaty (z domu Wałaskiej) i Walida Krayemów. Mama dziewczynki pochodzi z Trzyńca, a ojciec z Libanu. Obecnie rodzinka mieszka w Dubaju. Zdjęcie dziewczynki przysłała do redakcji jej babcia, Anna Wałaska.



Fot. ARC

Sienna to imię łacińskie, wywodzące się od włoskiego miasta Siena. Siena jest miastem założonym w czasach antycznych, ważnym ośrodkiem turystycznym w Toskanii. (dc)

UWAGA RODZICE! Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociech, które przysły na świat w ostatnich miesiącach. Oprócz zdję-

cia prosimy o informacje na temat imion i nazwisk rodziców, daty i miejsca urodzenia dziecka, prosimy podać także jego wagę urodzeniową i wzrost, ewentualnie dane na temat rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przysyłać na adres: danuta.chlup@glosludu.cz lub klasyczną pocztą na adres Redakcji.

ŁAMIGŁÓWKI

Przed wami dwa zadania z dobrej już znanej serii „Rozsypane słowa”. Imiona sześciu bohaterów dobraneczek podzielono na sylaby – każdą na dwie. Aby je ułożyć, należy skorzystać ze wszystkich podanych niżej sylab. **UWAGA:** Każdej sylaby można użyć tylko raz!

LEK	SIO	TUŚ	MA
KRE	BO	CIK	REK
LO	JA	LEK	PLAS

Nazwy sześciu kolorów podzielono na sylaby – każdą na dwie. Aby je ułożyć, należy skorzystać ze wszystkich podanych niżej sylab. **UWAGA:**

ALE HECA!

Pani pyta Ecika na lekcji języka polskiego:

– Wymień nazwiska znanych Polaków.

– Boniek, Deyna, Szarmach, Dudek...

– A nic ci nie mówią nazwiska: Sienkiewicz, Mickiewicz, Słowacki, Moniuszko?

– Nie... Chyba musieli grać w innej lidze.

Każdej sylaby można użyć tylko raz!

DY	CZAR	ŻÓŁ	RY
BIA	SREBR	EY	SZA
TY	RU	NY	NY

Rozwiązania obu zadań należy nadsyłać na adres mailowy redakcji lub klasyczną pocztą w terminie do 27 sierpnia. Na wylosowanego autora poprawnej odpowiedzi czeka nagroda książkowa. Rozwiązanie poprzedniej krzyżówki brzmiało: „Ruszamy w świat”. Nagrodę (do odebrania w redakcji) otrzymuje Aneta Čermák z Cierlicka.

(bjk)

ANKIETA

Jak dzieci spędziły w Domu PZKO w Trzanowicach swój pierwszy obozowy dzień, możemy się dowiedzieć z wypowiedzi trzech uczestników.

ADAM FURTEK

Jesteśmy tu w dwóch grupach, wczoraj mieliśmy fajne konkursy, graliśmy w fajne gry i to chyba mi się najbardziej podobało.



EWA MLADÁ

Przed południem ćwiczyliśmy program na dożynki, tańczyliśmy „Piekła placki” i „Koło, koło młyński”. Bardzo mi się tutaj podoba.



KAJA JOCHYMEK

Po południu mieliśmy gry, a w południe malowaliśmy obrazki. W zeszłym roku piekliśmy chleb i robiliśmy masło.



Wakacje spędzane z tradycją

Wczoraj po kilku chłodnych dniach zrobiło się ciepło. Korzystając ze słonecznego dnia, postanowiliśmy odwiedzić dzieci w Domu PZKO w Trzanowicach. Dzieci z Trzanowic i okolicy (są również uczestnicy z Ligotki Kameralnej, Gnojnika i Czeskiego Cieszyna) spędzają tam

cztery wakacyjne dni – od wtorku do piątku, od godz. 9 do 17.

– Podobnie jak w zeszłym roku zorganizowaliśmy w Domu PZKO taki mały obóz-zgrupowanie pn. „Wakacje z tradycją”. Jego celem jest przygotowanie programu na dożynki, które odbędą się w sobotę

1 września w Trzanowicach. Oprócz tego w ciągu tych czterech dni dzieci zaznajomią się z tym, jak to kiedyś w kuchni bywało. Jak się piekło chleb, jak robiło się twaróg i masło. Właśnie dziś będziemy tłuc masło oraz piec placki chlebowe – powiedziała nam kierowniczka zgrupowania,

Dorota Uherek. Z wyćwiczeniem programu pomaga jej inna mamusia, Beata Nowok, a pani Ela Ryłko przychodzi po południu prowadzić zajęcia plastyczne oraz ulubiane przez dzieci konkursy.

Na czterodniowe zajęcia przychodzi około 20 dzieci w wieku od 4 do 12 lat. Nas interesowało, jak wygląda taki wakacyjny dzień w Trzanowicach. Od pani kierowniczki dowiedzieliśmy się, że przedpołudnie dzieci spędzają na roboczo, ćwiczą program na dożynki, natomiast po obiedzie, który gotuje dla nich sama pani prezes Miejscowego Koła PZKO, Barbara Filipiec, odbywają się zajęcia plastyczne, a także typowo obozowe gry i zabawy oraz konkursy. – Dzieci robią różne wyroby, które później zabiorą do domu. Wczoraj wykonywały kolorowe wazoniki, do których jutro pójść nazbierać trawy. Będą też na przykład lepić obrazki z suszonych jabłek – wymienia pani Dorota, pokazując nam pierwsze egzemplarze dziecięcej twórczości. (sch)



Zdjęcia: BEATA SCHÖNWALD

Wczoraj o godz. 9 dzieci były już w komplecie. Do zdjęcia stanęły w ogrodzie obok Domu PZKO.



CZWARTEK 16 sierpnia**TVP 1**

6.40 Plebania (s.) 8.00 Wiadomości 8.10 Zabawy z Lippy and Messy 8.20 Cypisek, syn rozbójnika Rumcajsa 8.25 Świat Małej Księżniczki 8.40 Dlaczego? Po co? Jak? 8.55 Rodzinka Dinka 9.10 Pinky i Perky 9.25 Gwiazdne wojny 9.55 Psi psycholog 10.30 Klan (s.) 11.00 Galeria (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 To się opłaca 12.45 Archimandryta 13.50 Tygrysy Europy 15.00 Wiadomości 15.20 Szlakiem gwiazd - Dorota Rabczewska 15.45 Cztery pancerni i pies (s.) 17.00 Teleexpress 17.30 Ranczo (s.) 18.25 Bulionerzy 19.00 Wieczorynka 19.15 Wywiad z Patriarchą Moskwy i Calej Rusi - Cyrylem I 19.30 Wiadomości 20.20 Ojciec Mateusz (s.) 21.15 Sprawa dla reportera 22.15 Głina (s.) 0.45 Rajska jabłoni.

TVP 2

6.00 Licencja na wychowanie (s.) 7.00 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Rodzinka.pl (s.) 11.30 Lokatorzy (s.) 12.00 Jeden z dziesięciu (s.) 12.35 Pozyteczni.pl (s.) 13.05 Faceci do wzięcia (s.) 13.35 Barwy szczęścia (s.) 14.10 Postaw na milion 15.05 M jak miłość (s.) 16.00 Panorama Kraj 16.25 Świat bez tajemnic - Wydra 17.20 Jeden z dziesięciu (s.) 18.00 Panorama 18.45 Reporter Polski 19.10 Herkules (s.) 20.10 Ostateczny termin 21.45 Felieton Kocham Kino 21.50 Kocham Kino - Peter Sellers 0.05 Historia Bluesa.

TV KATOWICE

6.00 Serwis Info 6.15 Info Poranek 7.53 Twoja@sprawa 8.00 Serwis Info 8.03 Gość poranka 8.20 Info Poranek 9.10 Gość poranka 9.45 Info Poranek 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.21 Info Poranek 10.45 Gość poranka 11.30 Serwis Info 12.20 Biznes 13.00 Serwis Info 13.10 Raport z Polski 15.00 Serwis Info Dzień 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.02 Pociąg kulturalny 17.26 TVP Katowice zaprasza 17.30 Aktualności Flesz 17.37 Kronika Miasta 17.38 GoToCarpathia - U Flika 17.40 Sekrety świata 17.45 Odkrywanie Jury 18.15 Kronika Miasta 18.30 Aktualności 18.52 Gość Aktualności 20.00 Infoexpress 20.10 Mięta 20ta 21.05 Raport z Polski 22.24 Serwis Info Wieczór 22.30 Info Dziennik 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Czy psy wyczuwają raka?.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Przygody Animków 8.00 Pinky i Mózg 2 8.30 Pies Huckleberry 8.45 Rodzina zastępcza plus (s.) 9.45 Czardziejki (s.) 10.45 90210 2 (s.) 11.45 V.I.P. (s.) 12.45 Dom nie do poznania 13.45 Ostry dyżur 14.45 Malanowski i partnerzy 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.45 Dlaczego ja? 17.45 Trudne sprawy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.05 Klejnot Nilu (film USA) 22.20 Pamiętniki z wakacji (s.) 0.20 Kobiety Klub Zbrodni.

TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Asha (s.) 8.45 Mateuszek (s.) 9.00 Tale Spin (s. anim.) 9.20 Zakochani bez pamięci (s.) 10.20 Maneż Bolka Polivki 11.30 Podróż po... 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Telewariet 13.50 13. komnata Marty Jandovej 14.15 Obszar białych królów (s.) 15.05 Bajka o tęsknocie (bajka) 16.05 Podróżomania 16.35 AZ kwiz 17.00 Czarne owce 17.15 Spotkanie z Miroslavem Donutem 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.56 Prognoza pogody, wiadomości,

sport 20.00 Hrabiny (s.) 20.55 Historie sław - Oldřich Nový 21.50 Piękne chwile bez gwarancji (film) 23.55 Zawodowcy (s.) 0.45 Prosty plan (film) 2.45 AZ-kwiz.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Panorama 9.00 Osobistość w Dwójce 9.05 Paryska konferencja pokojowa 10.40 Rok 1968 11.30 Vojtěch Jasný 12.55 Wczoraj, dziś i jutro TVC 13.20 Już nigdy nie zawyje wilk (film) 15.05 Telewizyjny klub niesłyszących 15.30 O pieniądzach i ludziach 15.40 Van Gogh 16.30 Rodzinne historie 17.00 Brak zasięgu (film) 18.25 Ja i moja rodzina 18.45 Wieczorynka 18.55 Phineas i Ferb (s.) 19.25 Historie Alfreda Hitchcocka (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Kamera w podróży 20.55 Spostrzeżenia z zagranicy 21.05 Apollo 11 22.35 Słonie żyją sto lat 23.35 Papá 0.05 Europejscy poeci 0.25 Van Gogh.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.55 Książę i żebrak (film) 11.00 We dwoje raźniej (s.) 11.25 Tescoma ze smakiem 11.40 Dwóch i pół (s.) 12.30 Kochane kłopoty (s.) 13.30 Dr House (s.) 14.30 Sue Thomas (s.) 15.30 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 16.30 Przyjaciele (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.45 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 18.45 Gospoda (s.) 19.30 Wiadomości 20.20 Farma 21.25 Comeback (s.) 22.00 Kobra 11 (s.) 23.05 Nocne wiadomości 23.40 Zły generał (film) 1.40 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.).

PRIMA

6.05 Wiadomości 7.15 Nieustraszone (s.) 8.25 Pan Złota Rączka (s.) 9.05 M.A.S.H. (s.) 10.05 Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) 11.00 Nakryto do stołu! 11.45 Diagnostyka morderstwa (s.) 12.45 Detektyw Monk (s.) 13.35 Spece od morderstw (s.) 14.30 Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) 15.25 Agenci NCIS: Los Angeles (s.) 16.15 Julie Lescaut (s.) 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.50 VIP wiadomości 20.00 VIP Nakryto do stołu! 21.20 Nie ma doskonałych 22.30 Agenci NCIS: Los Angeles (s.) 23.30 Magia kłamstwa (s.) 0.30 Prawo i porządek: Los Angeles (s.) 1.20 Louie (s.).

PIĄTEK 17 sierpnia**TVP 1**

6.45 Plebania (s.) 8.00 Wiadomości 8.10 Zabawy z Lippy and Messy 8.15 Cypisek, syn rozbójnika Rumcajsa 8.24 Świat Małej Księżniczki 8.35 Misiaki 8.45 Hubert i Hipolit 9.00 Harcerski Festiwal 9.25 Gwiazdne wojny 9.55 Psi psycholog 10.30 Klan (s.) 10.55 Galeria (s.) 11.30 Wiadomości 11.45 Wspólne przesłanie Kościołów katolickiego i prawosławnego 12.10 W duchu dialogu i pojednania 13.35 Ktokolwiek widział, ktokolwiek

wie... 13.50 Tygrysy Europy 15.00 Wiadomości 15.15 Wakat 15.40 Cztery pancerni i pies (s.) 17.00 Teleexpress 17.30 Ranczo (s.) 18.25 Bulionerzy (s.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.20 Wielka misja Maksa Keeble'a 21.55 Wyspa Harpera 23.40 Szminka w wielkim mieście (s.) 0.30 Stacyjka (s.).

TVP 2

6.00 Licencja na wychowanie (s.) 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Rodzinka.pl (s.) 11.15 Lokatorzy (s.) 11.45 Jeden z dziesięciu (s.) 12.20 Nianie dzikich zwierząt 12.55 Faceci do wzięcia 13.35 Kocham Cię, Polsko! 15.05 M jak miłość (s.) 16.00 Panorama Kraj 16.30 Świat bez tajemnic - Pies czy kot 17.20 Jeden z dziesięciu (s.) 18.00 Panorama 18.45 Reporter Polski 19.10 Herkules (s.) 20.10 Płocka Noc Kabaretowa 2012 Jestem Gwiazdą! 21.10 Kabaretowy Klub Dwójki 22.15 Alibi na piątek - Człowiek prezydenta 23.55 Intrygi i kłamstwa.

TV KATOWICE

6.00 Serwis Info 6.15 Info Poranek 7.53 Twoja@sprawa 8.00 Serwis Info 8.03 Gość poranka 8.20 Info Poranek 9.10 Gość poranka 9.20 Info Poranek 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.21 Info Poranek 10.45 Gość poranka 11.20 Serwis sportowy 12.00 Serwis Info 12.20 Biznes 13.10 Raport z Polski 14.00 Serwis Info 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.02 Magazyn Motoryzacyjny TVP Katowice 17.15 Magazyn Reporterów 17.25 TVP Katowice zaprasza 17.30 Aktualności Flesz 17.37 Kronika Miasta 17.49 Eurowiadomości 17.55 Lekcja angielskiego 18.10 Magazyn Reporterów 18.30 Aktualności 18.52 Gość Aktualności 19.02 Wieczorne wiadomości sportowe 20.00 Infoexpress 20.10 Mięta 20ta 21.05 Raport z Polski 21.46 Aktualności Wieczorne 21.58 Wieczorny magazyn sportowy 22.30 Info Dziennik 23.15 Sportowy Wieczór 23.30 Żona z Internetu.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Przygody Animków 8.00 Pinky i Mózg 2 8.30 Pies Huckleberry 8.45 Rodzina zastępcza plus (s.) 9.45 Czardziejki (s.) 10.45 90210 2 (s.) 11.45 V.I.P. (s.) 12.45 Dom nie do poznania 13.45 Ostry dyżur 14.45 Malanowski i partnerzy 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.45 Dlaczego ja? 17.45 Trudne sprawy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.05 Daleko jeszcze? (komedia USA) 22.05 Z archiwum X (film kanad.) 0.30 Biegając z nożyczkami.

TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Asha (s.) 8.45 Mateuszek (s.) 9.00 Tale Spin (s. anim.) 9.20 Zakochani bez pamięci (s.) 10.25 Trzeci ojciec (film) 11.30 Kamera na szlaku 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Telewariet 13.50 13. komnata Veroniki Żilkowej 14.20 Obszar białych królów (s.) 15.10 Bajka

15.55 Podróżomania 16.25 AZ kwiz 16.50 Dom to zabawa 17.10 Spotkanie z Miroslavem Donutem 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.56 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 O skradzionej leśnej panie (bajka) 21.00 13. komnata Nadi Konvalinkovej 21.30 Wszystko party 22.10 Program rozrywkowy 23.05 Policja kryminalna Paryż (s.) 0.00 Miasto kocic (s.) 0.20 Jak mieć ciało doskonale 1.05 Na tropie.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Panorama 9.00 Osobistość w Dwójce 9.05 Południe 9.25 Havel jedzie na urlop 10.45 Babel 11.10 Alpy 12.05 Prywatne stulecie 13.00 Tarnina z Czech 13.15 Reggae: Korzenie 14.50 Ushuaia 15.20 Królestwo natury 15.45 Ekspedycja Grand Canyon 16.15 Film o filmie „Polski film” 16.30 Historie rodzinne 17.00 Damie z szpadą nie do twarzy (film) 17.50 Mire Bala Kale Hin 18.00 Lekcja śpiewania 18.45 Wieczorynka 18.55 Phineas i Ferb (s.) 19.25 Historie Alfreda Hitchcocka (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Cudowna planeta 20.55 Tajemnicze złoto 21.45 Czas Apokalipsy (film) 0.15 Mighty Boosh (s.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.55 Łapizbiry (film) 11.25 Tescoma ze smakiem 11.35 Dwóch i pół (s.) 12.30 Kochane kłopoty (s.) 13.30 Dr House (s.) 14.30 Sue Thomas (s.) 15.30 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) 16.30 Przyjaciele (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.30 Grill z Vodouchem 18.10 Zamieńmy się żonami 19.30 Wiadomości 20.20 František to dziwkarz (film) 22.15 Niebezpieczny człowiek (film) 0.10 Wszyscy ludzie króla (film).

PRIMA

6.05 Wiadomości 7.15 Nieustraszone (s.) 8.25 Pan Złota Rączka (s.) 9.05 M.A.S.H. (s.) 10.05 Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) 11.00 Nakryto do stołu! 11.45 Diagnostyka morderstwa (s.) 12.45 Detektyw Monk (s.) 13.35 Spece od morderstw (s.) 14.30 Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) 15.25 Agenci NCIS: Los Angeles (s.) 16.15 Julie Lescaut (s.) 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.50 VIP wiadomości 20.00 Spragnione serca (film) 22.00 Show Jana Krausa 23.05 Fantastyczna czwórka (film) 1.10 Pociąg do Darjeeling (film).

KALKULATOR PALIWOWY
Ceny paliw na stacjach z dnia 15. 8. 2012**Bielsko-Biała, CH Auchan**

E95 5,59 zł

ON 5,49 zł

LPG 2,67 zł

Cieszyn, Statoil

E95 5,69 zł

ON 5,59 zł

LPG 2,72 zł

Cieszyn, Neste

E95 5,65 zł

ON 5,55 zł

Zebrzydowice, Orlen

E95 5,68 zł

ON 5,65 zł

LPG 2,59 zł

Czeski Cieszyn, Shell

E95 37,90 kc

ON 37,30 kc

(szyfr)

TV POLONIA**PIĄTEK 17 sierpnia**

5.50 Jan Serce (S.) 7.25 Karrypel kontra Groszki 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Polonia 24 11.30 Wiadomości 11.45 W duchu dialogu i pojednania - transmisja uroczystości podpisania wspólnego przesłania Kościołów katolickiego i prawosławnego 13.45 Pogoda na piątek (s.) 14.40 Warto kochać 15.30 Notacje - Eugeniusz Haneman 15.50 Kabaretowy Klub Dwójki 16.50 Niedziela Barabasza 17.20 Polonia w Komie - Lude z Karaibów 17.30 Teleexpress 17.55 Jan Serce (s.) 19.30 Wielkopolskie Parki Krajobrazowe - Powidzki Park Krajobrazowy 19.45 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.50 Na dobre i na złe (s.) 21.45 Polonia w Komie - Busikiem po Europie 22.00 Polonia 24 22.45 Bohater roku.

SOBOTA 18 sierpnia

6.25 Złotopolscy (s.) 8.10 Krok 8.45 Polonia 24 9.15 Pogoda.pl 9.30 Szaleństwa Panny Ewy 10.35 Park Narodowy Ujście Warty 11.25 Polonia w Komie - Gruzja 11.40 Pamiętaj o mnie 12.40 Ojciec Mateusz (s.) 13.30 Małkiewicz w podróży - Lanzarote 14.00 Na dobre i na złe (s.) 14.55 Złota Dziesiątka Przystanku Woodstock - 9. Przystanek Woodstock 2003 15.55 Kulturalni PL 17.00 Błękitne wakacje (mag.) 17.30 Teleexpress 17.55 Pogoda na piątek (s.) 18.50 Laskowik & Malicki 19.35 Polonia w Komie - Gruzja 19.45 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.45 1920 - Wojna i miłość 21.40 Pamiętaj o mnie 22.00 Polonia 24 22.30 Mistrz i Małgorzata.

NIEDZIELA 19 sierpnia

6.00 Marzenia do spełnienia (s.) 7.45 Niedziela Barabasza 8.20 Błękitne wakacje - magazyn żeglarski 8.45 Polonia 24 9.20 Ziarno 9.50 Szkoła życia 10.25 Ludzie z bagien 11.35 Pamiętaj o mnie 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła pw. Matki Bożej Królowej Polski w Zwierzynku 14.20 XVI Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów Ciechocinek 2012 15.15 Wielkopolskie Parki Krajobrazowe - Powidzki Park Krajobrazowy 15.35 Polonia w Komie - Lude z Karaibów 15.40 Podróż do Lwowa w lata 30. 16.20 Skarby nieodkryte 16.55 Śląska Gala Biesiadna 17.30 Teleexpress 17.55 Pogoda na piątek (s.) 18.50 Wideoteka dorosłego człowieka 19.15 Polonia w Komie - Lude z Karaibów 19.25 Rodzinka Dinka 19.40 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.45 Stacyjka (s.) 21.50 Diego el Cigala - Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi 2012 22.55 Prawdę mówią - Małgorzata Braunek 23.25 Pamiętaj o mnie 23.40 Krok 0.15 Śląska Gala Biesiadna.

PONIEDZIAŁEK 20 sierpnia

6.05 Matki, żony i kochanki (s.) 7.05 Rodzinka Dinka 7.25 Karino (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Pogoda.pl 11.10 Prawdę mówią - Małgorzata Braunek 11.35 Marzenia do spełnienia (s.) 11.35 Pogoda.pl (s.) 12.00 Barwy szczęścia (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 Stacyjka (s.) 13.50 M jak miłość (s.) 14.40 Śląska Gala Biesiadna 15.15 Słyszę, więc jestem 15.40 Złotopolscy (s.) 16.10 Naszaarmia.pl 16.35 Eurowiadomości 16.50 Marzenia do spełnienia 17.20 Polonia w Komie - Busikiem po Europie 17.30 Teleexpress 17.55 Matki, żony i kochanki (s.) 19.15 Barwy szczęścia (s.) 19.45 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.50 Wiedźmy (s.) 21.45 Polonia w Komie - Batumi 22.00 Polonia 24 22.45 Laskowik & Malicki 23.40 Ludzie z bagien 0.45 Marzenia do spełnienia (s.).

KALKULATOR WALUTOWY
Kursy walut w kantorach z dnia 15. 8. 2012

	Cieszyn, ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, CH Auchan	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,162	0,164	0,161	0,165
EUR	4,110	4,140	4,060	4,160
USD	3,330	3,390	3,310	3,430
Czeski Cieszyn, dworzec				
	kupno		sprzedaż	
PLN		6,050		6,250
EUR		25,000		26,600
USD		20,300		21,000

(szyfr)

WSPOMNIENIA

Odejdę jak cień ptaka,
co mu się niebo przysniło.
Odejdę tak po prostu
jakby mnie nigdy nie było.

Henryk Jasiczek

Dziś, 16. 8. 2012, mija 5. rocznica śmierci naszego Drogiego, Nieodżałowanego

śp. MUDr. MARIANA PALOWSKIEGO

O pamięć i chwilę wspomnień proszą żona oraz synowie z rodzinami.

AD-088

NEKROLOGI



W głębokim żalu pograżeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 13. 8. 2012 zmarł w wieku 68 lat nasz Kochany Mąż, Ojciec, Dziadek, Brat, Szwagier i Wujek

śp. KAROL WAWRZYCZEK

zamieszkały w Suchej Górnej. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w piątek 17. 8. 2012 o godz. 14.30 z kościoła katolickiego w Suchej Górnej. W smutku pograżona rodzina.

GL-513

CO W KINACH

KARWINA – Centrum: Epoka lodowcowa 4: Wędrówka kontynentów (16, 17, godz. 15.30, 17.45); Sherlock Holmes: Gra cieni (16, 17, godz. 20.00); **TRZYNICIEC – Kosmos:** Krecik (16, godz. 10.00); Dawno temu w trawie (16, godz. 14.00); Merida Waleczna (16, 17, godz. 17.30); Pamięć absolutna (16, 17, godz. 20.00); **CIESZYN – Piast:** Madagaskar 3 (16, godz. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00), Merida

Waleczna (17, godz. 14.00, 16.00, 18.00); Mroczny rycerz (17, godz. 20.00).

CO W TERENIE

UWAGA CIERLICZANIE! – Coroczne spotkanie byłych chórzystów z Cierlicka odbędzie się we wtorek 21. 8. w Domu Żwirki i Wigury na Kościelcu. Początek o godz. 14.00. Serdecznie wszystkich chórzystów, sympatyków i znajomych zapraszają organizatorzy.

PTTS „BŚ” – Zaprasza na wrotkową wycieczkę w Koziniec, która odbędzie się 21. 8. Trasa: Bystrzyca – Zaolzie – Koziniec – Karpętna-minibrowar – Wędrzynia. Odjazd pociągu z Czeskiego Cieszyna o godz. 7.19 do Bystrzycy. Inf. tel. 552 321 402, 604 879 793, www.ptts-beskidslaski.cz

▲ Informuje, że odjazd na wycieczkę Kysuce – Uhorčkovým chodníkom jest 18. 8. o godz. 6.00

Hledáme zaměstnance
polské, popř. české
národnosti s polskými školami
(středoškolské, popř. VŠ)
a s praxí v hornictví.
Pracovní pozice
„Obchodní manažer pro Pol-
skou a Slovenskou republiku”
Tel.: +420 596 633 923, e-mail:
koexpro@koexpro.cz.

GL-508

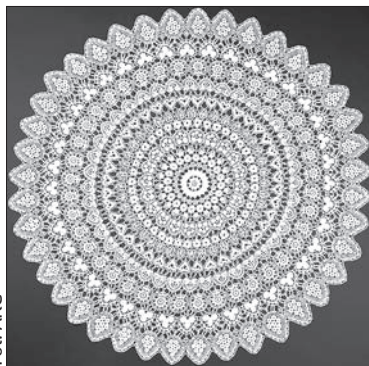
Heklowane święto

Znana jest na całym świecie, a wczoraj rozpoczęło się jej święto. Mowa o koronce koniakowskiej, znanej jak świat długi i szeroki. Tegoroczne Dni Koronki Koniakowskiej będą wyjątkowe, bo odbywają się w roku, w którym hucznie świętowane jest 300-lecie położonej u stóp Ochodzkiej miejscowości.

W jego ramach odbędzie się wiele ciekawych inicjatyw. Już dziś przy Bacówce na Szańcach zaplanowano Jarmark Pasternski. Od godz. 10.00-18.00 będzie można odwiedzić rzemieślników z Polski, Czech, Słowacji i Rumunii oraz stoiska z tradycyjnymi produktami regionalnymi, ciekawost-

ką będą sery owcze z... Rumunii. W piątek w tym samym miejscu i w tych samych godzinach czeka nas między innymi pokaz pracy cieśli (ciesielka, znakowanie sznurem-brutfas, karbowani, odbijani, krzesanie ścian, wyrób rynien drewnianych, wyrób szyn-dziółów, czteroosobowe przecieranie kłody na krosnach, obróbka węglów i stawianie ścian), pokaz konstrukcji domów szkieletowych, wystawa starych narzędzi stolarskich.

Finał imprez nastąpi w niedzielę w Chacie na Szańcach. O 15.00 zaplanowano pokaz kreacji z koronki koniakowskiej, o 16.00 rozstrzygnięcie konkursu na najpiękniejszą koronkę



Fot. ARC

Koronka koniakowska znana jest na całym świecie.

koniakowską (głosować może każdy, szczegóły w Muzeum Koronki). O 16.30 na starej strażnicy w Koniakowie zostanie odsłonięta mozaika, później imprezy przeniosą się do amfiteatru. (wot)

Słowem malowane

Czytelnia i kawiarnia literacka „Noya” w Czeskim Cieszynie zaprasza na podwieczorek z poezją Małgorzaty Sadowskiej-Szklorz pt. „Słowem malowane”. Gośćmi specjalnymi w ramach spotkania, które odbędzie się w najbliższy poniedziałek o godz. 16.30, będą Dariusz Chrobok oraz Piotr Zemanek. Tematem podwie-

czorku z poezją będą wiersze autorki mówiące o uczuciach i sprawach bolesnych, o których boimy się mówić głośno i myśleć bez lęku. Wiersze przeplatane będą przemyśleniami dotyczącymi spraw codziennych, poświęconymi ziemi ojczystej, malarstwu, poezji, obserwacji nieba widzianego przez pryzmat religii i

astronomii. Nie zabranie również wierszy zaproszonych gości, z tomików „SŁOWOOBRAZY”, „TOKI”, „PO-TOKI” Dariusza Chroboka oraz utworów pełnych słów niesionych muzyką skomponowaną przez Piotra Zemanka. Organizatorzy proszą o rezerwację wejściówek z wyprzedzeniem. (maki)

Odeszłaś w dal, nasze myśli i wspomnienia
podążać będą za Tobą.



Z żalem w sercu zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że zmarła po bardzo długiej i ciężkiej chorobie w wieku 92 lat nasza Droga Mamuska, Babcia, Prababcia, Ciocia i Szwagierka

śp. ANIELA MAROSZCZYKOWA

zamieszkała w Orłowej. Ostatnie pożegnanie Drogiej Zmarłej odbędzie się w piątek 17. 8. 2012 o godz. 14.00 w sali obrzędowej w Orłowej-Zimnym Dole. Córka Helena z rodziną.

RK-146

z Karwiny, o godz. 6.20 z Cz. Cieszyna, o godz. 6.30 z Trzyńca – dworzec autobusowy. Dalsze przystanki: Wędrzynia, Bystrzyca, Gródek, Jabłonków – dworzec autobusowy w 5-minutowych odstępach. Opłata na starcie 1 euro. Prosimy zabrać dowody osobiste oraz euro. Inf.: 733 729 069, 596 311 685, www.ptts-beskidslaski.cz.

OFERTY

MASZ PPZ? Podejmij pracę dla MM Holding, tel. 725 610 126.

GL-514

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel.: 0048 605 255 770.

GL-505

WYSTAWY

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14: do 5. 10. wystawa pt. „Hukwaldy”; stała ekspozycja „Obrazy z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka:** stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny”. Czynna: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie, Dęlnicka 14:** do 28. 10. wystawa pt. „Kamień wokół nas”. Czynna: wt-pt: 8.00-16.30; so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ **MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89:** do 31. 8. wystawa pt. „Artystyczne odlewy żeliwne”; stała ekspozycja „Tradycje górnictwa”; „Czarodziejski świat tramwajów”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14:** do 6. 10. wystawa pt. „Śladami prawa karnego”; wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej, Masaryka 985:** do 31. 8. wystawa pt. „Osladme si život”; stała ekspozycja „Orłowa – przeszłość i teraźniejszość”. Czynne: po-pt: 8.00-16.30.

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: ČT1 SM, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

POLSKIE AUDYCJE: po-pt: godz. 19.05, so: godz. 17.30 Ostrawa 107,3 MHz i Trzyńca 105,3 MHz.

CO ZA OLŻĄ

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO, Cieszyn, ul. Regeera 6: stała ekspozycja; sala wystaw czasowych: do 30. 9. wystawa pt. „Ze świętym obrazkiem przez życie”. Wejście na ekspozycję: wt, czw, so i nie o godz. 10, 11, 12, 13, 14; śr i pt o godz. 12, 13, 14, 15, 16.

WIEŻA PIASTOWSKA I RO-

Morze Bałtyckie
MIĘDZYZDROJE
Pensjonat Polonia
18. 8.-25. 8. – 6 500 kc
w cenie: obiadokolacja,
transport, przewodnik, pro-
gram i wycieczki
Tel. 558 551 187-9
www.ckaztour.cz

GL-508

TUNDA św. Mikołaja: czynne codziennie 9.00-19.00.

GALERIA BIELSKA BWA, Bielsko-Biala, ul. 3 Maja 11: do 26. 8. wystawa Siggii Hofera i Marcina Maciejewskiego pt. „Fantom”. Czynna codziennie: 10.00-18.00.

Ogłoszenia do
»Głosu Ludu«
przyjmowane są
w dni powszednie:

□ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30, tel. 558 731 766 e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

□ W firmie Hudeczek Service, sp. z o.o. – Studio Graficzne, Czeski Cieszyn, ul. Strzelnicza 18 (NA PARTERZE), codziennie w godz. od 8-16, tel. 558 711 027 e-mail: ad.servis@hudeczek.cz

□ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w dniach **13. 8.-17. 8. w godzinach 8.00 -14.00**, tel. 596 312 477, e-mail: knih-k1pl@rkka.cz.

UWAGA

Ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej” należy przysyłać bądź przynosić osobiście do redakcji do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów czekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

Muzealne inicjatywy

Muzeum Ziemi Cieszyńskiej w Czeskim Cieszynie otworzyło właśnie nowy sklep internetowy. Pod adresem www.muzeumct.cz/eshop/ można zakupić ponad dwadzieścia historycznych i etnograficznych publikacji muzealnych. Ponadto placówka wydała również kolejny numer czasopisma „Těšínsko”, którego zawartość można przeczytać także w elektronicznej wersji pod adresem www.muzeumct.cz/aktualni_cislo/. Oprócz nowinek technologicznych MZC przygotowuje na sobotę 25 sierpnia dwie imprezy,

które odbędą się w Archeoparku w Kocobędzu. Od godz. 10.00 do 18.00 potrwa impreza pt. „Piorun machnie siekierą i Słowianie się pobiją”, w ramach której będzie można m.in. obejrzeć krótkie przedstawienia zainspirowane słowiańskimi legendami. Dla bardziej odważnych osób organizatorzy przygotowali o godz. 21.00 i 22.00 tradycyjne zwiedzanie Archeoparku z latarką. Udział w nocnej imprezie trzeba jednak wcześniej zgłosić pod nr. 721 193 517 lub pod e-mailem: archeopark@muzeumct.cz. (maki)

Ostatnie zwiedzanie

Kościół św. Piotra z Alkantary w Karwinie-Kopalniach stynący ze swojej pochyłości wkrótce przejdzie remont. Osoby chcące zwiedzić to unikatowe miejsce przed przebudową, mają ostatnią szansę w dniach 18 i 19 sierpnia. W sobotę świątynię zwiedzać można od godz. 10.00 do 17.00, w niedzielę od 11.00 do 17.00. Kościół wzniesiony w 1736 roku w wyniku szkód górniczych osiadł o ponad 37 metrów w stosunku do pierwotnego poziomu i pochylił się o 6,8

stopnia na południe. Z tego powodu ta niezwykła budowla jest zasłużenie nazywana „czeską Pizą”. Dzięki swemu pochyleniu zapisany został w czeskiej Księdze Rekordów Guinnessa. Wyjątkowość tego miejsca tkwi nie tylko w jego wartości historycznej, ale przede wszystkim w okolicznościach, w których kościół został zbudowany. W latach 90. XX wieku groziło mu zawalenie i zburzenie. Przeprowadzony w latach 1994-1995 remont pozwolił na uratowanie świątyni. (maki)

W WEEKEND STARTUJĄ PIŁKARSKIE ROZGRYWKI W 6. LIDZE

Skarb kibica I A klasy

Wielki powrót Lutyni Dolnej i Wędryni do szóstej ligi – pod takim znakiem stoi początek nowego sezonu w I A klasie – grupie B. Piłkarze Lutyni Dolnej awansowali do szóstoligowych rozgrywek z pierwszego miejsca w tabeli, wyprzedzając właśnie Wędrynię. Lutyniacy w ubiegłym sezonie wygrali 18 spotkań, pięć zremisowali i tylko w trzech przypadkach schodzili z boiska w roli pokonanej drużyny. Równie świetnie radziła sobie Wędrynia – 17 wygranych meczów, pięć remisów i cztery porażki. Dwójkę beniaminków uzupełnią czterej stali bywalcy z naszego terenu – Olbrachcice, Stonawa, Bystrzyca i Śmiłowice.

**LUTYNIA DOLNA:
OPTYZM PRZED STARTEM**

Liderowi ubiegłorocznego sezonu w I B klasie nie brakuje optymizmu także na starcie szóstoligowych rozgrywek. – Chcemy walczyć co najmniej w pierwszej szóstce tabeli – powiedział nam wczoraj Luděk Absolon, dyrektor klubu. Kadra Lutyni Dolnej nie doznała osłabienia, wręcz przeciwnie. Z Wielkich Hosztic przyszedł w dodatku pomocnik Pěgřim, który powinien pokierować linią pomocy dolnolutyńskiego klubu. Nowy szkoleniowiec, Jiří Acksteiner st., nastawił się w letnich sparingach na poprawę defensywy. Zespół błyszczał też jednak w ofensywie – w sparingu z Muglinowem piłkarze strzelili sześć bramek (wynik 6:1), pokonali też Slavię Orłowa w finale turnieju rozegranego na własnym boisku. Lutyniacy liczą na instynkt strzelecki napastnika Havláskaa i współpracę trójki pomocników – Posela, Vávry i Pěgřima. Doświadczony Kamil Posel borykał się jednak z kontuzją, a więc jego start w pierwszych kolejkach stoi pod znakiem zapytania.

WĘDRYNIA: SĄ WZMOCNIENIA

W Wędryni panuje wymarzona sportowa atmosfera. Podopieczni trenera Zdenka Černecka w pierwszym meczu nowego sezonu zagrają w derbach z Bystrzą, którą od lipca prowadzi Miloš Koloničny. Dla obu zespołów będzie to trudny sprawdzian na starcie... trudnego sezonu. Kadra Wędryni nie doznała radykalnych zmian. Piłkarze, którzy wywalczyli dla gminy awans do szóstej ligi, pozostali w zespole. Dołączyli zaś do kadry piłkarze z drugoligowym doświadczeniem – obrońcy Jaroslav Chlebek i Ivan Martinčík. – Liczymy na poprawę gry w defensywie. Chlebek z Martinčíkiem to rutyniarze, którzy nie powinni mieć większych kłopotów z aklimatyzacją w zespole – stwierdził Zdeněk Černek. W kadrze Wędryni pozostają też trzej najbardziej bramkostrzelni piłkarze – Stoszek (28 goli), Kajfosz (22) i Ploszek (15), jak również trójka słowackich zawodników – Bačík, Mikula i Repaský. Zwłaszcza Lukáš Stoszek należy do piłkarzy, którzy talentem przewyższają szóstoligowe rozgrywki. Jeżeli ofensywny pomocnik utrzyma strzelecką formę z I B klasy, będzie postrachem dla obrońców wszystkich drużyn w szóstoligowej stawce.

**BYSTRZYCA:
MŁODOŚĆ Z DOŚWIADCZENIEM**

Po uratowanym, wymęczonym ubiegłym sezonie w Bystrzyce doszło do zmiany na stanowisku tre-



Fot. archiwum klubu.

Beniaminek z Lutyni Dolnej odważnie zadeklarował przed sezonem: chcemy zagrać do 6. miejsca.

nerskim. Pavla Vavřača zmienił Miloš Koloničny, którego wizja futbolu jest nieco odmienna. Nowy szkoleniowiec zamierza w większej mierze postawić na doświadczonych piłkarzy, ale czy mu się to uda, o tym przekonamy się dopiero w nowym sezonie. Kadra Bystrzyce liczy 22 zawodników. Są wśród nich tak doświadczeni piłkarze (Hadrava, Bauman, Faruga, Lachowicz), jak również wielu utalentowanych graczy, dla których mecze w szóstej lidze mogą być odskocznią do dalszej kariery. W meczach kontrolnych bystrzycanie pokonali m.in. 6:2 Gródek, 6:3 Jablonków, 4:3 Kończyce Wielkie, 2:1 Fotbal Trzyniec U19. W sparingu z młodzieżówką Trzynieca obie bramki zdobył Lukáš Noga, który był dla Bystrzyce kluczowym napastnikiem w ubiegłym sezonie. O nim można powiedzieć to samo, co w przypadku wędryńskiego snajpera Stoszka: talentem celuje w wyższą klasę rozgrywek.

ŚMIŁOWICE: Z GOJEM PRZY STERZE

Ubiegłoroczne ambicje w Śmiłowicach były dużo wyższe, niż wynik, jaki uzyskała drużyna prowadzona w sezonie 2011/2012 przez trenera Pavla Smatanę. U progu nowego sezonu w Śmiłowicach doszło do największej zmiany w fotelu szkoleniowca. Pavla Smatanę, który przyjął ofertę piątoligowego IRP Czeski Cieszyn, zastąpił Jaroslav Goj. Napastnik znany z występów w Baniku Olbrachcice i reprezentacji RC w piłce halowej zaliczył debiut na ławce trenerskiej w niedzielnym wyjazdowym spotkaniu z Raszkowicami. Śmiłowicki futbol świętuje w tym roku 60. urodziny, a więc dla wszystkich to sygnał do wyjątkowej pracy i jeszcze lepszych wyników. Za sprawdzian formy przed startem nowego sezonu posłużył m.in. turniej zorganizowany na własnym boisku w ramach wspomnianego okrągłego jubileuszu klubu. W meczu o trzecie miejsce Śmiłowice pokonały 1:0 Wędrynię, zwycięską bramkę zdobył Opluštil. W kadrze Jaroslava Goja znajdują się też trzej młodzi piłkarze z Trzynieca – Placzek, Machala, Bodeček, z Piotrowic wrócił Buzek. W zespole brakuje z kolei

Hromady (Gródek), Bolka (Cz. Cieszyn) i Hradila (Frydlant).

**STONAWA: DOBRA WSPÓŁPRACA
Z HAWIERZOWEM**

Stonawianie rozpoczynają sezon z nowym trenerem Karlem Sochorą. Doświadczony obrońca poprowadzi drużynę w pozycji grającego trenera. Ambicje w Stonawie nie są zbyt wygórowane, zespół przymierza się do gry w środkowych rejonach tabeli. – O awans powalczą chyba inne kluby, my chcemy skupić się na dobrym futbolu – powiedział „Głowski Ludu” Jiří Frait, dyrektor stonawskiego zespołu. Do nowych twarzy w zespole należą bramkarze Tvardík (G. Błędowice) i Směták (Hawierzów), jak również piłkarze z Hawierzowa (Vlček, Lexa, Glac, Sideropulos, Baláž). W klubie brakuje już Maleňáka i Gini, którzy wzmocnili Dzieńmorowice. – Sam nie wiem, jaki to będzie sezon. Z jednej strony brakuje nam kilku doświadczonych zawodników, z drugiej pozyskaliśmy młodych chłopaków z Hawierzowa. Zobaczmy, co z tego wyniknie – stwierdził Frait. – Z Hawierzowem, w odróżnieniu od drugoligowej Karwiny, współpraca układa się znakomicie – podkreślił.

OLBRACHCICE: OBNIŻKA LOTÓW

Piłkarze Banika Olbrachcice już dawno nie są postrachem dla rywali. Po kiepskim ubiegłym sezonie z posady trenerskiej zrezygnował Jiří Klimsza, drużynę poprowadzi dotychczasowy jego asystent Tomáš Vychopeň. W zespole aż roi się o młodych piłkarzy, którym brakuje jednak doświadczenia i obycia w seniorskim futbolu. Rutyną mogą się pochwalić obaj golkiperzy – Jaček i Hekera, w linii pomocy nadal pozostają Dorozło i Wojtyna. Sezon dla Wojtyny rozpoczął się jednak z opóźnieniem, piłkarz nie wyleczył jeszcze kontuzji. Banik sezon rozpoczyna od ostrych sobotnich derbów ze Stonawą. Podopieczni trenera Vychopenia mogą na boisku w Stonawie tylko sprawić niespodziankę. Faworytem derbów są bez dwóch zdań piłkarze Stonawy.

JANUSZ BITTMAR

LUTYNIA DOLNA

Bramkarze: Šajer, Herman
Obrońcy: Twardý, P. Vanečko, J. Vanečko, Kudlík, Krč, Szkuta, Čief, M. Fismol
Pomocnicy: Huňář, Posel, Pěgřim, Vávra, Malík, T. Fizmól
Napastnicy: Havlásek, Jantoš, Acksteiner
Trener: Jiří Acksteiner (st.)

WĘDRYNIA

Bramkarze: Csikán, Kiedroň
Obrońcy: Bačík, Fojčík, Chlebek, Jochymek, Martinčík, Mikula, Walek
Pomocnicy: Broda, Gurecký, Kohut, Repaský, Stoszek, Symerský
Napastnicy: Chwastek, Kajfosz, Ploszek
Trener: Zdeněk Černek

BYSTRZYCA

Bramkarze: Gaszczyk, Kunák
Obrońcy: Bauman, Blažek, Hadrava, Labaj, Stokosz, Szturc, Šinal, Vávra
Pomocnicy: Drong, Faruga, Hrazdílek, Lachowicz, Rusz, Samek, Sniegoň, Teofil, Zahradník
Napastnicy: Kluz, Noga, Očadlík, Staniek
Trener: Miloš Koloničny

ŚMIŁOWICE

Bramkarze: Bašanda, Kreželok
Obrońcy: Bolf, Bodeček, Buzek, Dytko, Pokluda, J. Topiarz, Vlachovič
Pomocnicy: Balvar, Barteczek, Klár, L. Kohut, M. Kohut, Machala, Opluštil, Placzek
Napastnicy: Baron, Cupek, Ganczarczyk, Goj
Trener: Jaroslav Goj

STONAWA

Bramkarze: Tvardík, Směták
Obrońcy: Kurz, Vlček, Bystroň, Geršl, Hančín, Sochora, Lexa, Glac, Harviš, Szczygiel
Pomocnicy: Sideropulos, Kisel, Petruňa, Vilém, Piskorz, Štrba
Napastnicy: Bezdiček, Frait, Baláž, Černoch, Noha
Trener: Karel Sochora

OLBRACHCICE

Bramkarze: Jaček, Hekera
Obrońcy: A. Věčerek, Novák, Hovůrka, Kulhánek, Kodenko, Schindler, Mleziva, Dijan
Pomocnicy: A. Pařík, M. Pařík, Korzeniowski, Dorozło, Žyła, Smiga, Široký, Jašek, Závoda, Wojtyna
Napastnicy: Kroužek, Wojaczek, Kociolek, Čerešňa, Hladík, Opustil
Trener: Tomáš Vychopeň (jb)

Skąpani w błocie

Na torze motocrossowym w Piotrowicach rywalizowano w weekend w 4. odsłonie mistrzostw RC. Ze zwycięstwa w najmocniejszej klasie radował się lider klasyfikacji, Czech Martin Michek, który wyprzedził Francuza Florienta Richera i swojego klubowego kolegę Petra Bartoša z zespołu Orion Litomyšl. Wyścigi odbywały się w ulewnym deszczu, o czym świadczą zdjęcia popelnione przez naszego współpracownika, Ivo Dudka.

(jb)



Fot. IVO DUDEK

W SKRÓCIE

STALOWNICY NA TURNIEJU W TRENCZYNI. Hokeiści Trzynieca od dziś testują formę na tradycyjnym turnieju w Trenczynie. Zawody „Rona Cup” to sprawdzony przystanek na drodze letnich meczów przygotowawczych. Podopieczni trenera Josefa Turka dziś o godz. 16.00 zmierzą się z Koszycami, z którymi 7 sierpnia wygrali w Werk Arenie 4:2. Na jutro zaplanowano mecz z Trenczynem (19.00), w sobotę (13.00) Stalownicy zakończą swoją przygodę z turniejem w konfrontacji ze Skalicią. Przypominamy, iż na 24 sierpnia zaplanowany jest mecz towarzyski Trzynieca z reprezentacją Polski. Pojedynek rozpoczyna się w Werk Arenie o godz. 17.00.

POLSCY SIATKARZE NA 4. MIEJSCU. Polscy siatkarze po porażce z Rosjanami (0:3) w ćwierćfinale igrzysk w Londynie spadli na czwartą lokatę w rankingu międzynarodowej federacji (FIVB). Wyprzedzili ich brazylijscy medaliści olimpijscy Włosi. Liderami są nadal Brazylijczycy przed Rosjanami.

ZATRZYMANO »FRYZJERA«. Wielkopolski policjanci zatrzymali we wtorek wieczorem Ryszarda F. ps. Fryzjer, oskarżonego w procesie dotyczącym korupcji w piłce nożnej – poinformował rzecznik wielkopolskiej policji Andrzej Borowiak.

(jb)